



예방 접종

20세 미만 자녀에 대한 가족 수당 지급금을 받으려면 예방접종을 제때 받아야 합니다.

해당되는 지급금

- Child Care Benefit
- Child Care Rebate
- Family Tax Benefit Part A supplement

이러한 변동사항은 Grandparent Child Care Benefit, Special Child Care Benefit 또는 Jobs, Education and Training Child Care Fee Assistance를 신청하는 경우에도 영향을 미칩니다.

예방접종을 하는 이유

예방접종은 유해한 질병으로부터 여러분과 자녀들을 건강하고 안전하게 지켜줍니다. 예방접종은 간단하고 안전하며 효과적입니다.

필요한 조치 사항

예방접종 요건을 충족하려면, 자녀들이 다음 경우 중 하나에 해당해야 합니다.

- 영유아기 예방접종을 제때 빠짐없이 하거나
- 의학적 면제를 받은 경우

자녀의 예방접종 내역은 해당 Medicare 정보를 통해 Australian Immunisation Register에서 확인됩니다.

Medicare 가입 자격이 없는 자녀의 경우, 백신 접종 기관(일반의 포함)에서 Australian Immunisation Register로 백신 접종 내역을 보낼 때 Immunisation Register에 접종 기록이 추가됩니다.

혹시 자녀에게 예방접종을 받을 수 없는 의학적 사유가 있는지 담당 일반의나 의료기관에 확인하십시오.

자녀가 제때 예방접종을 모두 받았는지 여부를 확인하는 방법

자녀의 예방접종 기록은 다음과 같은 방법으로 확인할 수 있습니다.

- myGov에 있는 본인의 Medicare 온라인 계정. myGov 계정이 없으면 새로 만들어서 Medicare 온라인 계정에 연결하십시오.
- Express Plus Medicare 모바일 앱. 이 앱이 없을 때는 App Store, Google Play™ 및 지정된 Windows 10 모바일 기기나 데스크톱에서 앱을 다운로드하시면 됩니다.

14세 이상은 다음과 같은 방법으로 자신의 예방접종 기록을 확인할 수 있습니다.

- myGov를 통해 자신의 Medicare 온라인 계정 이용 또는 개설
- Express Plus Medicare 모바일 앱 이용
- 전화 **1800 653 809**번으로 연락

자녀의 예방접종 기록에 누락된 정보가 있으면, 접종 담당 기관에 문의하여 그 내용을 Australian Immunisation Register로 보내도록 요청하십시오.

해외에서 백신 접종

자녀가 해외에서 예방접종을 받았을 때는 해당 증명서를 호주의 접종 담당 기관에 제출하십시오. 접종 기관은 자녀가 Australian National Immunisation Program Schedule 에 따라 백신 접종을 제대로 받았는지 확인할 것입니다.

자녀가 National Immunisation Program Schedule 에 맞춰 접종을 받았다면, 호주 접종 기관에서 Australian Immunisation Register 기록을 업데이트할 것입니다.

자녀가 National Immunisation Program Schedule 에 맞춰 접종을 받지 않았다면, 호주 접종 기관에서 해당 일정에 맞게 접종할 수 있는 방법을 권고할 것입니다.

최근 호주에 도착하여 자녀의 접종 증명서를 번역해야 할 경우 Department of Social Services 웹사이트에서 무료 번역 서비스([Free Translating Service](#))에 대해 알아보십시오.

Australian Immunisation Register

Australian Immunisation Register는 모든 연령대의 호주 국민에게 실시되는 예방접종 내역을 기록하는 국가 등록부입니다. 예방접종 등록부는 일반 의료기관과 지역사회 보건소에서 제공하는 예방접종 기록을 관리합니다.

Medicare에 등록된 자녀는 자동으로 Australian Immunisation Register에 포함됩니다.

Medicare 가입 자격이 없는 자녀의 경우, 백신 접종 기관(일반의 포함)에서 Australian Immunisation Register로 백신 접종 내역을 보낼 때 Immunisation Register에 접종 기록이 추가됩니다.

자세한 정보

- 영어로 된 자세한 정보는 humanservices.gov.au/air 를 참조하십시오.
- humanservices.gov.au/yourlanguage 에서 한국어로 된 정보를 읽고 듣거나 영상으로 시청할 수 있습니다.
- **131 202** 번으로 전화하면 Centrelink 지급금과 서비스에 관해 한국어로 문의할 수 있습니다.
- 통번역 서비스 Translating and Interpreting Service (TIS National) 전화 **131 450** 번에 연락하여 Medicare 와 Child Support 지급금 및 서비스에 관해 한국어로 상담하십시오.
- 해당 서비스 센터를 직접 방문하셔도 됩니다.

참고: 호주 국내에서 집전화로 '13' 국번으로 전화하면 어디서든 정액 통화료가 부과됩니다. 통화료는 지역별 전화 요금과 전화 서비스 기관에 따라 다를 수 있습니다. 집전화로 '1800' 국번에 전화하면 통화료가 무료입니다. 공중전화나 휴대폰으로 통화할 경우 시간제 요금이 적용되어 통화료가 더 많이 부과될지도 모릅니다.

책임 면제

본 간행물에 포함된 정보는 지급금과 서비스에 관한 개략적인 안내에 지나지 않습니다. 본인의 특정 상황에 따라 지급금을 청구하고 신청서를 제출할지 여부를 결정하는 것은 여러분의 책임입니다.



Immunisation

To get a family payment for a child under 20 years of age, you need to make sure their immunisations are up to date.

What payments are affected?

- Child Care Benefit
- Child Care Rebate, and
- Family Tax Benefit Part A supplement

These changes will also affect customers who claim Grandparent Child Care Benefit, Special Child Care Benefit or Jobs, Education and Training Child Care Fee Assistance.

Why immunise?

Immunisation keeps you and your children healthy and safe from harmful diseases. It's simple, safe and effective.

What do I need to do?

To meet the immunisation requirements, your child needs to:

- be up to date with their early childhood immunisations, or
- have a medical exemption.

We'll check your child's immunisation details on the Australian Immunisation Register using their Medicare details.

Children who aren't eligible to enrol in Medicare will be added to the Immunisation Register when a vaccination provider (including a general practitioner) sends the details of a vaccination to the Australian Immunisation Register.

Talk to your general practitioner if there's a medical reason why your child can't be vaccinated.

How do I know if my child is up to date with their immunisations?

You can check your child's immunisation history statement using:

- your Medicare online account through myGov. If you don't have a myGov account, create one and link it to your Medicare online account
- the Express Plus Medicare mobile app. If you don't have the app, download it from the App Store, Google Play™ and selected Windows 10 mobile devices and desktops.

Individuals 14 years of age or older can access their immunisation history statement:

- using or creating their own Medicare online account through myGov
- using the Express Plus Medicare mobile app or
- calling **1800 653 809**.

If there's information missing from your child's immunisation history statement, ask your vaccination provider to send it to the Australian Immunisation Register.

Overseas vaccinations

If your child received vaccinations overseas, take proof of these to your Australian vaccination provider. They'll check your child has been given the correct vaccinations to meet the Australian National Immunisation Program Schedule.

If your child has met the National Immunisation Program Schedule, your Australian vaccination provider will update the Australian Immunisation Register.

If your child doesn't meet the National Immunisation Program Schedule, the vaccination provider will recommend a catch up schedule of vaccinations.

If you've recently arrived in Australia and need your child's immunisation evidence translated, read more about the [Free Translating Service](#) on the Department of Social Services website.

Australian Immunisation Register

The Australian Immunisation Register is a national register that records vaccinations given to people of all ages in Australia. The register records vaccinations given through general practices and community clinics.

We will automatically include children enrolled in Medicare on the Australian Immunisation Register.

We will add children who aren't eligible to enrol in Medicare to the Immunisation Register when a vaccination provider (including a general practitioner) sends the details of a vaccination to the Australian Immunisation Register.

For more information

- go to humanservices.gov.au/air for more information in English
- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.